

verblijven, verbind mij op mijn erewoord niet deel te nemen aan de verkiezing, georganiseerd in de Lid-Staat waar ik verblijf, bij afdien de wetgeving van die Staat mij zulks mocht toestaan. Ik weet dat, als ik meer dan één stem uitbreng door deel te nemen aan de zowel in België als in de Lid-Staat waar ik verblijf, georganiseerde verkiezing, ik strafbaar ben met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een geldboete van 26 tot 200 F ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 mei 1984.

Ch.-F. NOTHOMB

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 84 — 1038

Scheepvaartovereenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Democratische Volksrepubliek Algerije, ondertekend te Algiers op 17 mei 1979. — Inwerkingtreding. Erratum

Het bericht inzake de inwerkingtreding van dit Akkoord, gepubliceerd op blz. 13405 van het *Belgisch Staatsblad* van 19 november 1982, dient door de volgende tekst te worden vervangen :

Daar de kennisgevingen, voorzien in artikel 21 van de Overeenkomst, werden gedaan respectievelijk op 11 mei 1981 door België in naam van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en door de Democratische Volksrepubliek Algerije op 16 juni 1983, is deze Overeenkomst in werking getreden op 1 augustus 1983.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN; BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 84 — 1039

13 MAART 1984. — Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot benoeming van twee plaatsvervangende rechters in het Benelux-Gerechtshof

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 3, leden 1, 2 en 3, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965;

Overwegende dat het Comité van Ministers op 22 november 1983 akte heeft verleend van het ontslag van de heer Ed. Mores, als plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof, met ingang van een nader door de President van het Hof te bepalen datum;

Overwegende dat bij beschikking van het Comité van Ministers van 19 september 1983, M (83) 15, de heer F. Hess, plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof, is benoemd tot rechter in dat Hof;

Op voordracht van de Ministers van Justitie van België, Luxemburg en Nederland,

Heeft het volgende beslist :

Artikel 1

De heer P. Kayser, raadsheer in het « Cour supérieure de Justice » van Luxemburg, wordt benoemd tot plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof.

Artikel 2

De heer J. Homann, raadsheer in het « Cour supérieure de Justice » van Luxemburg, wordt benoemd tot plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof.

tin organisé dans l'Etat membre où je réside, dans la mesure où la législation de cet Etat m'y autoriserait. Je n'ignore pas que si j'émetts plus d'un vote en participant à l'élection organisée tant en Belgique que dans l'Etat membre où je réside, je suis passible d'une peine d'emprisonnement de huit à quinze jours et d'une amende de 26 à 200 F ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 21 mai 1984.

Ch.-F. NOTHOMB

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERS,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 84 — 1038

Accord maritime entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République algérienne démocratique et populaire, signé à Alger le 17 mai 1979. — Entrée en vigueur. — Erratum

La mention concernant l'entrée en vigueur de cet Accord, publiée à la page 13405 du *Moniteur belge* du 19 novembre 1982, doit être remplacée par le texte suivant :

Les notifications prévues à l'article 21 ayant été effectuées respectivement par la Belgique au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, le 11 mai 1981, et par la République algérienne démocratique et populaire, le 16 juin 1983, cet Accord est entré en vigueur le 1er août 1983.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 84 — 1039

13 MARS 1984. — Décision du Comité de Ministres de l'Union économique Benelux portant nomination de deux juges suppléants à la Cour de justice Benelux

Le Comité de Ministres de l'Union économique Benelux,

Vu l'article 3, alinéas 1er, 2 et 3 du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, signé à Bruxelles le 31 mars 1965;

Considérant que le Comité de Ministres a donné acte, le 22 novembre 1983, de la démission de M. Ed. Mores de ses fonctions de juge suppléant à la Cour de Justice Benelux, avec effet à une date à fixer ultérieurement par le Président de ladite Cour;

Considérant que, par décision du Comité de Ministres du 19 septembre 1983, M (83) 15, M. F. Hess, juge suppléant à la Cour de Justice Benelux, a été nommé juge à cette Cour;

Sur proposition des Ministres de la Justice de Belgique, du Luxembourg et des Pays-Bas,

A pris la décision suivante :

Article 1er

M. P. Kayser, conseiller à la Cour supérieure de Justice de Luxembourg, est nommé juge suppléant à la Cour de Justice Benelux.

Article 2

M. J. Homann, conseiller à la Cour supérieure de Justice de Luxembourg, est nommé juge suppléant à la Cour de Justice Benelux.